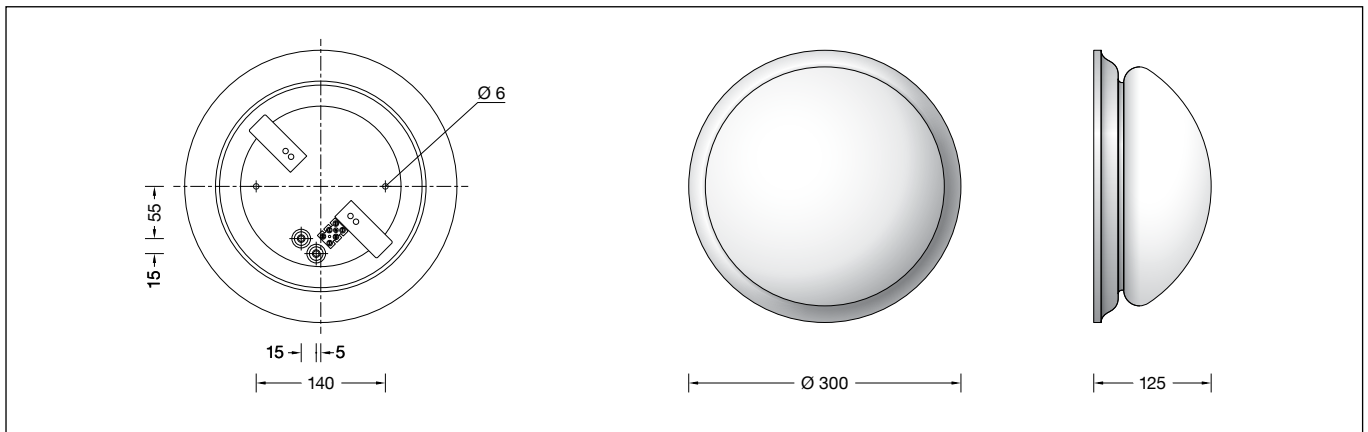


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation
Deckenleuchte
Ceiling luminaire
Plafonnier

IP 44

78 720.1**Anwendung**

Deckenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas mit Metallarmatur, für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.

Application

Ceiling luminaire made of hand-blown opal glass and metal fitter, for all lighting tasks in interior applications. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required.

Utilisation

Plafonnier en verre opale soufflé à la bouche, avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage à l'intérieur. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme.

Leuchtmittel

Leuchte mit Sockel E 27
 Lampenleistung max. 75 W

Lamp

Luminaire with lampholder E 27
 Lamp wattage max. 75 W

Lampe

Luminaire avec douille E 27
 Puissance de lampe max. 75 W

Hochvolt-Halogenlampe QA 55 · E 27

High voltage tungsten halogen lamp QA 55 · E 27

Lampe halogène tension réseau QA 55 · E 27

Osram: Halogen Eco Classic A 57 W 915 lm
 Philips: Eco Classic A 53 W 850 lm

Osram: Halogen Eco Classic A 57 W 915 lm
 Philips: Eco Classic A 53 W 850 lm

Osram: Halogen Eco Classic A 57 W 915 lm
 Philips: Eco Classic A 53 W 850 lm

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der Lampenhersteller.

Please note the lamp manufacturers' operating instructions.

Veuillez respecter les instructions des fabricants de lampes.

Produktbeschreibung

Metallarmatur, Oberfläche Einbrennlackierung weiß
 Zierring Oberfläche Einbrennlackierung weiß
 Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt, mit Gleitriegelverschluss
 2 Befestigungsbohrungen ø 6 mm
 Abstand 140 mm
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm max. 3 × 1,5[□]
 Anschlussklemme 2,5[□]
 Schutzleiteranschluss
 Fassung E 27
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 44
 Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper > 1 mm und Spritzwasser
CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 1,7 kg

Product description

Metal housing, finish white enamel
 Ornamental ring, white enamel
 Hand-blown opal glass, satin matt, with sliding-bolt closure
 2 fixing holes ø 6 mm
 140 mm spacing
 2 cable entries for through-wiring for mains cable up to ø 10.5 mm max. 3 × 1.5[□]
 Connecting terminal 2.5[□]
 Earth conductor connection
 Lampholder E 27
 Safety class I
 Protection class IP 44
 Protected against granular foreign bodies > 1 mm and splash water
CE – Conformity mark
 Weight: 1.7 kg

Description du produit

Armature métallique, finition laque cuite au four couleur blanche
 L'anneau d'ornement laque cuite au four de couleur blanche
 Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat, avec fermeture à baïonnette
 2 trous de fixation ø 6 mm
 Entraxe 140 mm
 2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm max. 3 × 1,5[□]
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement de mise à la terre
 Douille E 27
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 44
 Protection contre les corps solides > 1 mm et les projections d'eau
CE – Sigle de conformité
 Poids: 1,7 kg

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT und im IES-Format finden Sie auf unserer Website www.glashuette-limburg.de.

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT and IES-format you will find on our website www.glashuette-limburg.com.

Technique d'éclairage

DIALux est un programme de calcul d'éclairage pour l'éclairage intérieur. Vous le trouverez sur le site www.glashuette-limburg.com ainsi que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Den Zierring zunächst an die Decke halten und das Leuchtenunterteil in den Zierring einsetzen, dabei Netzanschlussleitung in das Leuchtenunterteil einführen. Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Lampe einsetzen. Opalglas in das Leuchtenunterteil mit dem Gleitriegelverschluss einsetzen. Rechtsherum bis zum Anschlag drehen.

Der Gleitriegelverschluss

Der Gleitriegelverschluss ermöglicht eine sichere, erschütterungsfeste Montage der Gläser auf dem Leuchtenunterteil.

Glas so auf das Leuchtenunterteil aufsetzen, dass die Haltefedern in die Aussparungen des Glasrandes passen.

Glas durch Rechtsdrehung bis zum Anschlag hin auf dem Leuchtenunterteil befestigen.

So wird das Glas sicher und erschütterungsfest gehalten.

Das Abnehmen des Glases erfolgt durch Linksdrehung.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.

Glas von Leuchtenarmatur abnehmen.

Leuchte und Glas reinigen.

Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.

Lampe auswechseln.

Glas in Leuchtenarmatur einsetzen.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability. If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

Installation

Hold the ornamental ring to the ceiling and insert luminaire base into the ring by passing the mains supply cable through the mounting plate. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material on to the mounting surface. It is imperative to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Insert lamp. Insert the opal glass into the luminaire base with sliding bolt glass closure and turn the glass clockwise up to the stop.

The sliding-bolt closure

The sliding-bolt closure provides a safe and vibration-resistant holding of glass.

Place glass to the base plate and observe that the holding springbolts fit into the notches of the glass.

Turn the glass clockwise until it is locked. Thus, you reach a safe and vibration-resistant holding of the glass.

To release the glass from the base plate, turn it counter-clockwise.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.

Take off glass from fitter.

Clean luminaire and glass.

Use only solvent-free cleansers.

Change the lamp.

Insert glass into fitter.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuera.

Installation

Tout d'abord tenir l'anneau au plafond et placer l'armature là-dedans puis introduire le câble d'alimentation dans le luminaire. Fixer la platine du luminaire avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Installer la lampe. Placer le verre dans la platine du luminaire et visser avec fermeture à baïonnette - jusqu'à la butée.

La fermeture à baïonnette

La fermeture à baïonnette nous rend la possibilité d'une fixation du verre assez sûr et bien protégé contre des vibrations.

Placer le verre sur l'armature de façon que les ressorts de retenue vont bien dans les encoches dans le bord du verre.

Pour fixer le verre sûrement tourner le vers la droite jusqu'à l'arrêt.

L'enlèvement du verre est pratiqué en le tournant vers la gauche.

Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation.

Enlever le verre de l'armature.

Nettoyer le luminaire et le verre.

N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Changer la lampe.

Placer le verre sur l'armature.

Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Fassung	630052
Ersatzglas	92729

Spares

Description	Part no
Lampholder	630052
Spare glass	92729

Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Douille	630052
Verre de rechange	92729